



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskoerant Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CXC VII.] PRYS 6d. PRETORIA, 25 SEPTEMBER 1959. PRICE 6d. [No. 6285.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. 1528.] [25 September 1959.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN STEENKOOL.

Ek, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai met ingang van 1 Oktober 1959, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n produsent van Natalse steenkool sodanige steenkool (uitgesonderd antrasiet) kan verkoop, is die prys waarteen hy sodanige steenkool gedurende September 1958 verkoop het, plus 2s. 1d. per ton.

2. Die maksimum prys waarteen 'n produsent van Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool aan enigeen steenkool kan verkoop, is as volg:—

(a) Stofsteenkool—

(i) met 'n verbrandingswaarde van hoogstens 12: 9s. 7d. per ton van 2,000 lb.;

(ii) met 'n verbrandingswaarde van meer as 12: 10s. 1d. per ton van 2,000 lb.

(b) Alle ander steenkool, uitgesonderd smidsteenkool en antrasiet—

(i) met 'n verbrandingswaarde van hoogstens 12: 11s. 9d. per ton van 2,000 lb.;

(ii) met 'n verbrandingswaarde van meer as 12: 12s. 2d. per ton van 2,000 lb.;

met dien verstande dat, wanneer steenkool by die steenkoolmyn op padvoertuie gelaai word, die steenkoolmyn 'n bedrag van hoogstens 1s. per ton kan byvoeg by die prys wat by die myningang gevorder kan word; en voorts met dien verstande dat, wanneer steenkool per spoor aan of aan die order van die koper vervoer word, die maksimum pryse vry op spoor, steenkoolmyn, moet wees.

3. Die maksimum prys waarteen enigeen wat steenkool by die trokvrug verkoop, sodanige steenkool aldus kan verkoop, is die steenkoolmyn se netto faktuurprys van die steenkool plus *een shilling* per ton vir Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool of *een shilling en drie pennies* per ton vir Natalse steenkool.

4. Behoudens die bepalings van paragrawe 3, 5, 6 en 7 hiervan, is die maksimum prys waarteen enigeen (uitgesonderd 'n steenkoolprodusent) steenkool aan iemand anders mag verkoop, die prys wat die verkoper gewoonlik gedurende September 1959 vir sodanige steenkool gevra het of, indien die verkoper nie gedurende genoemde tydperk steenkool verkoop het nie, die prys wat gewoonlik gedurende genoemde maand vir steenkool in dieselfde of die naaste gebied gevra is min ½d. per 200 lb. in die geval van Transvaalse en Oranje-Vrystaatse steenkool.

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. 1528.] [25 September 1959.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF COAL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Price Controller, hereby, throughout the Union, excluding South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, prescribe with effect from 1st October, 1959, as follows:—

1. The maximum price, at which any producer of Natal coal may sell such coal (excluding anthracite), is the price at which he sold such coal during September, 1958, plus 2s. 1d. per ton.

2. The maximum price at which any producer of Transvaal or Orange Free State coal may sell coal to any person is as follows:—

(a) Duff coal—

(i) of a calorific value not exceeding 12: 9s. 7d. per ton of 2,000 lb.;

(ii) of a calorific value exceeding 12: 10s. 1d. per ton of 2,000 lb.

(b) All other coal, except smithy coal and anthracite—

(i) of a calorific value not exceeding 12: 11s. 9d. per ton of 2,000 lb.;

(ii) of a calorific value exceeding 12: 12s. 2d. per ton of 2,000 lb.;

provided that when coal is loaded at the colliery into road vehicles the colliery may add an amount not exceeding 1s. per ton to the pithead price of the coal; provided further that where any coal is railed to or to the order of the buyer, the maximum prices shall be free on rail colliery.

3. The maximum price at which any person who sells coal by the truck load, may thus sell such coal, is the colliery's net invoiced price of the coal, plus *one shilling* per ton for Transvaal or Orange Free State coal or *one shilling and threepence* per ton for Natal coal.

4. Except as provided in paragraphs 3, 5, 6 and 7 hereof, the maximum price at which any person (other than a producer of coal) may sell any coal to any other person is the price ordinarily charged by the seller during September, 1959, for such coal or, if during the said period the seller did not sell coal, the maximum price at which he may sell coal is the price ordinarily charged during the said month for coal in the same or nearest locality minus ½d. per 200 lb. in the case of Transvaal and Orange Free State coal.

5. Die maksimum prys waarteen enigeen steenkool te Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley, Krugersdorp, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein en Roodepoort-Maraisburg en op alle plekke op die Witwatersrand aan iemand anders mag verkoop in hoeveelhede van nie meer as 40 lb. nie, is 5 lb. vir 1½d.

6. Die maksimum prys waarteen enigeen steenkool te Kaapstad, Durban, Oos-Londen of Port Elizabeth aan iemand anders mag verkoop in hoeveelhede van nie meer as 40 lb. nie, is 5 lb. vir 2d.

7. Alle pryse wat in paragrawe 4, 5 en 6 hiervan genoem of gespesifiseer word, sluit alle afleweringskoste in.

8. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing—

beteken „Kaapstad” die gebied wat binne die landdrostdistrikte Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville val;

beteken „Bloemfontein”, „Durban”, „Oos-Londen”, „Kimberley”, „Krugersdorp”, „Pietermaritzburg”, „Port Elizabeth”, „Potchefstroom”, „Randfontein” of „Roodepoort-Maraisburg” die munisipale gebiede van onderskeidelik Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, Kimberley, Krugersdorp, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Potchefstroom, Randfontein of Roodepoort-Maraisburg;

beteken „Johannesburg” die gebied wat onder die regsbevoegdheid van die plaaslike bestuur van Johannesburg val, met inbegrip van die Naturelledorpe Alexandra, Dube, Jabavu, Mofolo, Meadowlands, Moroka, Noordgesig, Orlando-Oos en Orlando-Wes;

beteken „Pretoria” die gebied wat ressorteer onder die regsbevoegdheid van die plaaslike bestuure op Lyttelton, Pretoria, Pretoria-Noord en Silverton, en ook die dorpsgebiede Derdepoort, East Lynne, Eersterus, Hazelwood, Garsfontein, Menlo Park, Mooiplaas, Valhalla, Waverley en Waterkloof;

beteken „Witwatersrand” die gebied wat ressorteer onder die regsbevoegdheid van die plaaslike bestuure op Albertyn, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Florida, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg en Springs;

beteken „steenkool” nie ook antrasiet en smidsteenkool nie en beteken „Transvaalse steenkool” ook Oranje-Vrystaatse steenkool.

9. Ondergenoemde Goewermentskennisgewing wat betrekking het op die maksimum prys van steenkool, word hierby ingetrek, naamlik No. 743 van 15 Mei 1959.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om die mynpryse van Transvaalse en Oranje-Vrystaatse steenkool met 5d. per ton te verminder en om die huidige kleinhandelprys met ½d. per 200 lb. te verminder.

5. The maximum price at which at Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley, Krugersdorp, Pietermaritzburg, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein and Roodepoort-Maraisburg or any place on the Witwatersrand coal may be sold by any person to any other person in a quantity not exceeding 40 lb. is at the rate of 5 lb. for 1½d.

6. The maximum price at which at Cape Town, Durban, East London or Port Elizabeth coal may be sold to any person by any other person in a quantity not exceeding 40 lb. is at the rate of 5 lb. for 2d.

7. All prices referred to or specified in paragraphs 4, 5 and 6 hereof are inclusive of all delivery charges.

8. Direct that for the purpose of this notice—

“Cape Town” means the area falling within the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville;

“Bloemfontein”, “Durban”, “East London”, “Kimberley”, “Krugersdorp”, “Pietermaritzburg”, “Port Elizabeth”, “Potchefstroom”, “Randfontein” or “Roodepoort-Maraisburg” means the municipal areas of Bloemfontein, Durban, East London, Kimberley, Krugersdorp, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Potchefstroom, Randfontein or Roodepoort-Maraisburg.

“Johannesburg” means the area falling under the jurisdiction of the local authority of Johannesburg, including the Native townships of Alexandra, Dube, Jabavu, Mofolo, Meadowlands, Moroka, Noordgesig, Orlando East and Orlando West;

“Pretoria” means the area under the jurisdiction of the local authorities at Lyttelton, Pretoria, Pretoria North and Silverton, including the townships of Derdepoort, East Lynne, Eersterus, Hazelwood, Garsfontein, Menlo Park, Mooiplaas, Valhalla, Waverley and Waterkloof;

“Witwatersrand” means the area falling under the jurisdiction of the local authorities of Albertyn, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Florida, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg and Springs;

“coal” excludes anthracite and smithy coal, and “Transvaal coal” includes Orange Free State coal.

9. Withdraw the following Government Notice relating to the maximum price of coal, namely No. 743 of 15th May, 1959.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to decrease the pithead prices of Transvaal and Orange Free State coal by 5d. per ton and to decrease the present retail selling price of coal by ½d. per 200 lb.

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II en III

Deel een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrygbaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Deel II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Deel III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.

VOLUMES I, II and III

Copies of the First, Second and Third Volumes of “Die Afrikaanse Woordeboek” containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Volume II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Volume III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.